

Vendredi 14 octobre

**Séance de clôture** (Salle G03)

Présidente : **Marianne Vollan**, Directrice générale, Service de Justice, Ministère de la Justice et de la Police, Norvège

9h30 Compte-rendu des débats

10h30 **Alexander Reimer**, Directeur général du Service fédéral d'exécution des peines, Fédération de Russie

11h Pause café

11h20 **Peter Verbeke**, Université de Gand, Belgique

11h50 Adoption des conclusions de la Conférence et prochaines étapes

12h30 Discours de clôture

**Sonja Snacken**, Présidente du Conseil de coopération pénologique (PC-CP)

13h Fin de la Conférence

Conseil de l'Europe  
F-67075 Strasbourg Cedex

[www.coe.int/prison](http://www.coe.int/prison)

# Travaillons ensemble pour promouvoir la réinsertion sociale des détenus

## 16<sup>e</sup> Conférence des Directeurs d'administration pénitentiaire

avec la participation des Directeurs  
des services de probation

## Programme

13-14 octobre 2011, Strasbourg, France  
Conseil de l'Europe, Bâtiment Agora, Salle G03





## Jeudi 13 octobre

- 8h30 Inscription des participants
- 9h30 Ouverture de la Conférence (Salle G03)  
Président : **Henri Masse**, Préfet,  
Directeur de l'administration pénitentiaire,  
Ministère de la Justice et des Libertés,  
France
- Discours d'ouverture : **Maud de Boer-  
Buquicchio**, Secrétaire Générale adjointe  
du Conseil de l'Europe
- Françoise Tulkens**, Vice-présidente de  
la Cour européenne des droits de l'homme
- Discours liminaire : **William Rentzmann**,  
Directeur général, Service des prisons et  
de la probation, Ministère de la Justice,  
Danemark
- 10h45 Pause café
- 11h Ateliers
- 13h15 Déjeuner : Restaurant bleu, Conseil de  
l'Europe
- 14h30 Continuation des ateliers
- 16h Pause café
- 17h30 Fin de la première journée
- 17h45 Préparation des compte-rendus des  
débat des ateliers par les modérateurs  
(Salle G04)

## I Anglais/français Salle G04

**Modérateurs**  
Vincent Theis  
André Vallotton

## II Anglais/russe Salle G05

**Modérateurs**  
Vyacheslav Seliverstov  
Pavel Stern

## III Anglais Salle G03

**Modérateurs**  
Peter van der Sande  
Roger McGarva

## Ateliers

### Intervenants

- 11h Sonja Snacken  
11h45 Marcelo Aebi  
12h30 Cécile Brunet-Ludet  
14h30 Jaume Martin Barberan  
15h15 Rob Canton  
16h30 Andrew Coyle

### Intervenants

- 11h Natalia Delgrande  
11h45 Andrew Coyle  
12h30 Leo Tigges  
14h30 Sonja Snacken  
15h15 Norman Bishop  
16h30 Rob Canton

### Intervenants

- 11h Norman Bishop  
11h45 Rob Canton  
12h30 Sonja Snacken  
14h30 Marcelo Aebi/Natalia Delgrande  
15h15 Andrew Coyle  
16h30 Leo Tigges